

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 41 (1970)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

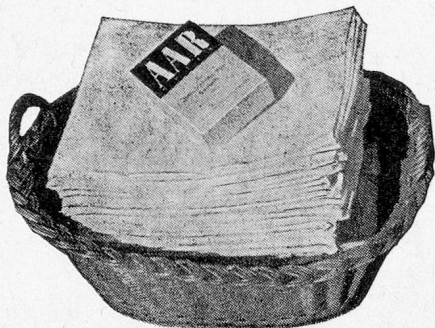
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LUCUL

**BOUILLONS - SUPPEN - SAUCEN  
FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE**

**LUCUL Nahrungsmittelfabrik AG 8052 ZÜRICH**

Tel. (051) 50 27 94



## aar-seife

**das ideale Waschmittel  
für Wolle, schont Fasern  
und Farben und damit  
das Waschgut!**

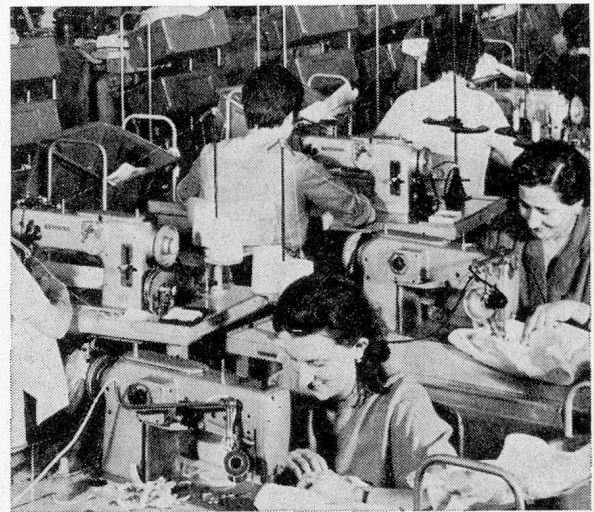
reinigt und wäscht gründlich und verleiht dem  
Waschgut bezaubernde Frische!  
Biologisch abbaubar!

 **Chemische Fabrik  
G. Zimmerli AG**  
**4663 Aarburg** 062 41 14 61

**Haben Sie Nähprobleme?  
Sollten Ihre Maschinen  
rascher produzieren?  
Dann verlangen Sie  
den unverbindlichen  
Besuch unseres  
Nähberaters. Unser  
Fabrikationsprogramm  
umfasst u. a.**

### **Bernina 217**

die ideale Steppstich- und Zickzack-  
Nähmaschine für das Sattler-, Tapezierer- und  
Dekorateurgewerbe.



### **Bernina 217**

ideal, vielseitig und ausgerüstet  
für das Schneidergewerbe. Die Bernina Kl. 217  
vereinigt 4 Maschinen in einer.

### **Bernina 217-50**

Die neue Nachstickmaschine  
mit elektronischer Drehzahlregulierung.

### **Bernina 317**

Die erstklassige Steppstich-Zickzack-  
und Stopfmaschine, besonders für Lingerien in  
Hotels, Spitälern usw.

### **Bernina 730**

die weltbekannte Freiarm-Haushaltnäh-  
maschine wird in Industrie und Gewerbe erfolg-  
reich eingesetzt. Z. B. für Musterarbeiten,  
da diese Maschine alle Arbeitsgänge ausführt.

### **Bernina 740/11**

Die vollautomatische Nähmaschine für alle  
Arbeiten, ideal für Heimarbeiterinnen.

Lassen Sie sich Prospektmaterial zustellen durch  
Fritz Gegauf AG,  
Bernina-Nähmaschinenfabrik  
8266 Steckborn

# **BERNINA**



6205,

# ZENITH

## Wäschezentrifugen und Tumbler

Seit 36 Jahren bauen wir als Spezialität Wäschereimaschinen, welche durch ihre solide mechanische Ausführung und durchdachte Konstruktion den guten Ruf der ZENITH-Fabrikate aus Hunzenschwil begründet haben.

Als für Heim- und Anstaltsbetriebe besonders geeignete, ideale, leistungsfähige und solide Maschinen empfehlen wir unsere Zentrifugen und Tumbler.



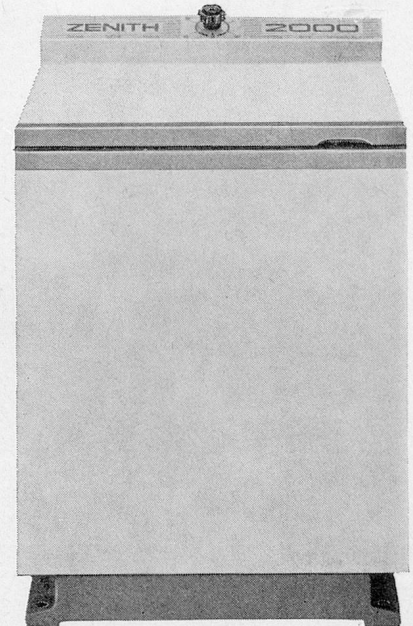
Modell 335

### Zentrifugen

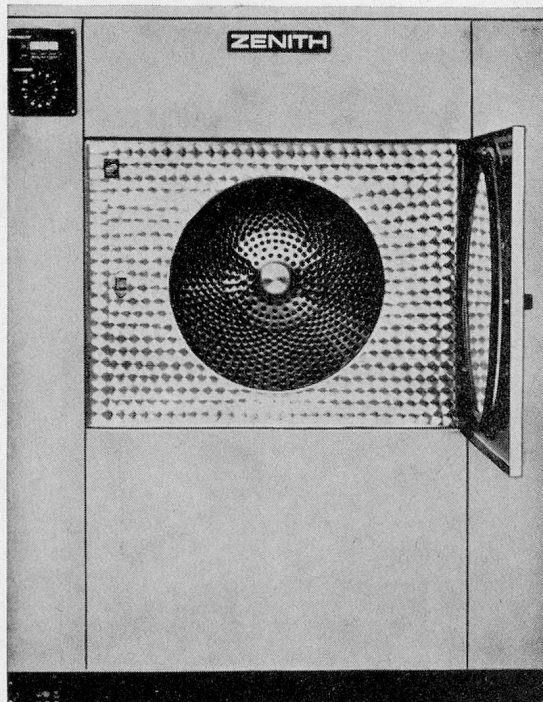
2 Modelle gleicher Leistung

#### Technische Daten

Fassungsvermögen 8 kg Trockenwäsche  
 Motor 3x220/380 V  
 Motor 3x290/500 V  
 Motor 3x380/660 V  
 Motor mit Kondensator 1x220 V  
 Motor mit Kondensator 1x380 V  
 Uebrige Spannungen und Stromarten auf Anfrage.  
 1000 Umdreh./min., 0,33 PS.  
 Bodenbefestigung mit 4 mitgelieferten Hülsenschrauben M-12.



Modell 2000



### ZENITH Tumbler

3 Typen:

Füllgewicht: 12 kg / 20 kg / 30 kg Trockenwäsche  
 Entspricht ca. 24 kg / 40 kg / 60 kg Nasswäsche

Aussenmasse:

T 12 = 1,7 m hoch, 1,3 m breit, 0,75 m tief  
 + Türausladung = 0,9 m

T 20 = 1,7 m hoch, 1,3 m breit, 1,02 m tief  
 + Türausladung = 0,9 m

T 30 = 1,7 m hoch, 1,3 m breit, 1,2 m tief  
 + Türausladung = 0,9 m

Einwandfreie Trocknung, staubfreie, aufgelockerte, sonnenfrische Wäsche.

## Rymann AG

Maschinenfabrik und Apparatebau Tel. 064/47 22 63

## 5502 Hunzenschwil

Verlangen Sie unsere Prospekte mit den technischen Angaben

A.Z. Wädenswil